

**Germania-Rendsburg: Lavori di installazione di impianti di riscaldamento centrale**

OJ S 32/2020 14/02/2020

Bando di gara

Lavori

**Base giuridica:**

Direttiva 2014/24/UE

**Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice**

---

**I.1. Denominazione e indirizzi**

Denominazione ufficiale: imland gGmbH  
Indirizzo postale: Lilienstraße 20-28  
Città: Rendsburg  
Codice NUTS: DEF0B Rendsburg-Eckernförde  
Codice postale: 24768  
Paese: Germania  
Persona di contatto: Technik/Bau  
E-mail: [jan.holm@imland.de](mailto:jan.holm@imland.de)  
Tel.: +49 43312009100  
Fax: +49 43312009110  
**Indirizzi Internet:**  
Indirizzo principale: <http://www.imland.de>

**I.3. Comunicazione**

I documenti di gara sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e diretto presso:  
<https://abruf.bi-medien.de/D438507558>  
Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: <http://www.bi-medien.de>  
Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate all'indirizzo sopraindicato  
Ulteriori informazioni sono disponibili presso altro indirizzo:  
Denominazione ufficiale: Ingenieurbüro Georg Schröder  
Indirizzo postale: Graf-Luckner-Weg 8  
Città: Westerrönhof  
Codice NUTS: DEF0B Rendsburg-Eckernförde  
Codice postale: 24784  
Paese: Germania  
Persona di contatto: Projekte: Heizung, Klima, Lüftung, Sanitär  
E-mail: [ibgeorgschroeder@t-online.de](mailto:ibgeorgschroeder@t-online.de)  
Tel.: +49 433183348  
Fax: +49 433183447  
**Indirizzi Internet:**  
Indirizzo principale: <https://www.ibgeorgschroeder.de/>

**I.4. Tipo di amministrazione aggiudicatrice**

Organismo di diritto pubblico

**I.5. Principali settori di attività**

Salute

### II.1. Entità dell'appalto

#### II.1.1. Denominazione

Verg. -Nr. 23 Heizungsanlagen  
Numero di riferimento: 23

#### II.1.2. Codice CPV principale

45331100 Lavori di installazione di impianti di riscaldamento centrale

#### II.1.3. Tipo di appalto

Lavori

#### II.1.4. Breve descrizione

Die Maßnahme Neubau ZOP/ZSVA liegt relativ mittig auf der Liegenschaft der Imland Klinik Rendsburg. Das Gebäude wird als 3-geschossiger Neubau in konventioneller Bauweise errichtet und erfährt an der Nord- und Ostseite eine direkte Anbindung an den Bestand. Im Osten befindet sich das Haupthaus mit dem jetzigen OP im EG und der Zentralsterilisation im UG, die nach Fertigstellung des Neubaus umgebaut werden. Der Hauptverkehrsweg wird über diese Anbindung erfolgen. Die angrenzenden Gebäudeteile bleiben in ihrer statischen Struktur erhalten, ein Umbau erfolgt vorrangig im Trockenbau.

#### II.1.5. Valore totale stimato

#### II.1.6. Informazioni relative ai lotti

Questo appalto è suddiviso in lotti: no

### II.2. Descrizione

#### II.2.3. Luogo di esecuzione

Codice NUTS: DEF0B Rendsburg-Eckernförde  
Luogo principale di esecuzione: Imland Klinik RD Lilienstr 20-28 24768 Rendsburg

#### II.2.4. Descrizione dell'appalto

Heizung:

- 530 m nahtlose Stahlrohrleitung DN 10-DN 65 i. d. Zentrale, inkl. Dämmung,
- 4 x U-Pumpe DN 25 u. DN 65,
- 20 x Durchgangsregelventil inkl. Stellantrieb,
- 95 Absperrarmaturen DN 15-DN 65 inkl Dämmung,
- 1 200 m nahtlose Stahlrohrleitung DN 10-DN 80 im Gebäude, inkl. Dämmung,
- 75 x Heizkörper.

Kaltwassersätze:

- 285 m nahtlose Stahlrohrleitung DN 40-DN 125 inkl. Dämmung,
- 30 x Absperrarmaturen DN 40-DN 125, inkl. Dämmung,
- 4 x U-Pumpe DN 40 u. DN 65,
- 14 x Durchgangs- Dreiwegeregelventil inkl. Stellantrieb,
- 1 x Bestands KW-Satz versetzen Gewicht: 2 600 kg.

Reindampf, Rohdampf, Kondensat:

- 365 m nichtrostende Stahlrohrleitung DN 15-DN 80 inkl. Dämmung,
- 35 x Absperrarmaturen mit Faltenbalgdichtung DN 15-DN 80 inkl. Dämmung,
- 120 m nahtlose Stahlrohrleitung DN 15-DN 65 inkl. Dämmung.

### **II.2.5. Criteri di aggiudicazione**

I criteri indicati di seguito

Costo - Nome: Preis / Ponderazione: 100 %

### **II.2.6. Valore stimato**

### **II.2.7. Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Inizio: 22/06/2020 Fine: 31/05/2021

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

### **II.2.10. Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

### **II.2.11. Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

### **II.2.13. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea:  
no

### **II.2.14. Informazioni complementari**

## **Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico**

---

### **III.1. Condizioni di partecipazione**

#### **III.1.1. Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale**

Elenco e breve descrizione delle condizioni:

Als Eigenerklärung vorzulegen:

- Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft,
- Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung,
- Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt,
- Angaben, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet/die Eröffnung beantragt/mangels Masse abgelehnt/ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde oder ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet,
- Eintragung im Berufs- oder Handelsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Unternehmens.

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder die Eigenerklärung gem. Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung) nachzuweisen.

Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder die Eigenerklärung VHB 124 sowie nach Aufforderung die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.

#### **III.1.2. Capacità economica e finanziaria**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Als Eigenerklärung vorzulegen:

— Umsatz in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, Bauleistungen und andere Leistungen betreffend, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen.

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder die Eigenerklärung gem. Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung) nachzuweisen.

Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder die Eigenerklärung VHB 124 sowie nach Aufforderung die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.

### **III.1.3. Capacità professionale e tecnica**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Als Eigenerklärung vorzulegen:

— Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal,

— Ausführung von Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder die Eigenerklärung gem. Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung) nachzuweisen.

Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder die Eigenerklärung VHB 124 sowie nach Aufforderung die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.

## **III.2. Condizioni relative al contratto d'appalto**

### **III.2.2. Condizioni di esecuzione del contratto d'appalto**

Hinweis zum Vergabegesetz Schleswig-Holstein (VGSH), §4 Vergabemindestlohn, repräsentative Tarifverträge: Es wird besonders auf die verpflichtende Einhaltung des gesetzlichen Mindestlohns in §4 verwiesen (Auszugnachfolgend).

Das Mindeststundenentgelt von 9,99 EUR brutto ist auch von sämtlichen Nachunternehmern und Verleihern von Arbeitnehmern einzuhalten.

## **Sezione IV: Procedura**

---

### **IV.1. Descrizione**

#### **IV.1.1. Tipo di procedura**

Procedura aperta

#### **IV.1.3. Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione**

#### **IV.1.8. Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: no

## **IV.2. Informazioni di carattere amministrativo**

### **IV.2.2. Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**

Data: 18/03/2020 Ora locale: 12:15

### **IV.2.3. Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare**

### **IV.2.4. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione**

Tedesco

### **IV.2.6. Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta**

L'offerta deve essere valida fino al: 15/05/2020

### **IV.2.7. Modalità di apertura delle offerte**

Data: 18/03/2020 Ora locale: 12:15

Luogo:

imland gGmbH

Lilienstraße 20-28

24768 Rendsburg

Informazioni relative alle persone ammesse e alla procedura di apertura: Es sind keine Bieter zugelassen. Die Angebote sind ausschließlich elektronisch abzugeben. (Nähere Angaben Formblatt 211)

## **Sezione VI: Altre informazioni**

---

### **VI.1. Informazioni relative alla rinnovabilità**

Si tratta di un appalto rinnovabile: no

### **VI.3. Informazioni complementari**

Vergabeunterlagen in elektronischer Form:

Informationen zum Abruf der Vergabeunterlagen: siehe I.3).

Kommunikation:

Anfragen zum Verfahren können elektronisch über die B\_I eVergabe ([www.bi-medien.de](http://www.bi-medien.de)) oder an die unter I.3) genannte Adresse gestellt werden.

Angebotsabgabe:

Schriftliche Angebote sind nicht zugelassen!

Angebote können nur elektronisch in Textform abgegeben werden.

Bei elektronischer Angebotsübermittlung in Textform ist der Bieter und die zur Vertretung des Bieters berechnigte natürliche Person zu benennen. Das Angebot ist zusammen mit den Anlagen bis zum Ablauf der Angebotsfrist über die B\_I eVergabe ([www.bi-medien.de](http://www.bi-medien.de)) zu übermitteln.

Zugang zur elektronischen Kommunikation bzw. Angebotsabgabe als registrierter Nutzer der B\_I eVergabe über den Menüpunkt – Meine Vergaben – unter dem B\_I code D438507558 im Bereich – Mitteilungen – bzw. – Angebot.

Informationen zu den Registrierungsmöglichkeiten sind zu finden unter: <https://www.bi-medien.de/bi-medien/produkte/de-bimedien-produkte.bi>.

### **VI.4. Procedure di ricorso**

#### **VI.4.1. Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Vergabekammer Schleswig-Holstein

Indirizzo postale: Düsternbrooker Weg 94

Città: Kiel, Düsternbrook  
Codice postale: 24105  
Paese: Germania  
E-mail: [vergabekammer@wimi.landsh.de](mailto:vergabekammer@wimi.landsh.de)  
Tel.: +49 4319884640

#### **VI.4.3. Procedure di ricorso**

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi:

Der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist gem. § 160 GWB unzulässig, soweit:

- 1) Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens zum Zwecke der Aufhebung des Zuschlages ist außerdem unzulässig, wenn ein wirksamer Zuschlag erteilt wurde (§ 168 Abs. 2 GWB).

#### **VI.5. Data di spedizione del presente avviso**

11/02/2020